



**T.C. Başbakanlık Denizcilik Müsteşarlığı**  
**ULUSLARARASI PİS SULAR İLE DENİZ KİRLENMESİNİ ÖNLEME BELGESİ RAPORU**  
**INTERNATIONAL SEWAGE POLLUTION PREVENTION CERTIFICATE REPORT**

KAPSAM: Uluslararası sefer yapan tüm gemileri kapsar. HSSC Başlangıç/Yenileme sürveylerinde kullanılacaktır.  
Detay için SÖRVEY REHBERİ' ne bakınız.

1978 tarihli yeniden düzenlenmiş protokol ve 1973 tarihli Denizlerin Gemiler Tarafından Kirletilmesini Önlenmesine ait Uluslararası Sözleşme (bundan sonra "Sözleşme" olarak anılacaktır) hükümlerine göre Türkiye Cumhuriyeti Hükümetince düzenlenmiştir.

Issued under the provisions of the International Convention for the Prevention of pollution from Ships, 1973, as modified by the Protocol of 1978 relating thereto, as amended, (hereinafter referred to as "the Convention") under the authority of the Government of the Republic of Turkey.

**Geminin Özellikleri:**

Particulars of ship:

**Geminin Adı**

Name of ship

: .....

**Tanınma İşareti**

Distinctive number or letters

: .....

**Bağlama Limanı**

Port of registry

: .....

**Gros Tonajı**

Gross tonnage

: .....

**Gemide taşınması onaylanan kişi sayısı**

Number of persons which the ship is certified to carry

: ..... **Persons**

**IMO numarası**

IMO number

: .....

**Yeni / Mevcut gemi \***

New / Existing ship \*

**Omurganın kızağa konduğu veya geminin benzer inşa aşamasındaki tarih, veya eğer varsa büyük tadilat veya cins değişiminin başladığı tarih \***

Date on which keel was laid or ship was at a similar stage of construction or, where applicable, date on which work for a conversion or an alteration or modification of a major character was commenced \* : .....

\* Gerekmeyeni çiziniz.  
Delete as appropriate.

**BU SERTİFİKA:**

THIS IS TO CERTIFY:

**1 Gemide Sözleşmenin Ek IV, kural 9 ve 10 gereğince aşağıda gösterildiği gibi pis su ıslah tesisatı / parçalama tesisi / toplama tankı \* ve boşaltım boru donanımı bulunmaktadır:**

That the ship is equipped with a sewage treatment plant / communiter / holding tank \* and a discharge pipeline in compliance with regulations 9 and 10 of Annex IV of the Convention as follows:

**\*1.1 Pis su ıslah tesisinin tarifi:**

Description of the sewage treatment plant:

**Pis su ıslah tesisinin tipi**

Type of sewage treatment plant

: .....

**Yapımcının ismi**

Name of manufacturer

: .....

**Pis su ıslah tesisinin MEPC.2(VI) kuralına uygun sıvı atığı standartlarını karşıladığı İdarece tasdik edilir.**

The sewage treatment plant is certified by the Administration to meet the effluent standards as provided for in resolution MEPC.2(VI)

**\*1.2 Parçalayıcının tarifi:**

Description of comminuter:

**Parçalayıcının tipi**

Type of comminuter

: .....

**Yapımcının ismi**

Name of manufacturer

: .....

**Dezenfekte edildikten sonra pis suların standardı**

Standard of sewage after disinfection

: .....

**\*1.3 Toplama tankı teçhizatının tarifi:**

Description of holding tank equipment:

**Toplama tankı toplam kapasitesi**

Total capacity of the holding tank

: ..... m<sup>3</sup>**Nerede bulunduğu**

Location

: .....

**1.4 Pis suların alma tesisine boşaltımı için standart bağlantı boru donanımı**

A pipeline for the discharge of sewage to a reception facility, fitted with a standard shore connection

: [ ]

**2 Gemi, Sözleşmenin Ek IV, kural 4' üne göre sömreye tabi tutulmuştur.**

That the ship has been surveyed in accordance with regulation 4 of Annex IV of the Convention.

**3 Sözleşmenin Ek IV' üne göre yapılan sömreye neticesinde geminin inşaiye, teçhizat, donanım ve malzemelerinin her hususta yeterli olduğu tespit edilmiştir.**

That the survey shows that the structure, equipment, systems, fittings, arrangements and material of the ship and the condition thereof are in all respects satisfactory and that the ship complies with the applicable requirements of Annex IV of the Convention.

**Bu belge ..... tarihine kadar Sözleşmenin Ek IV kural 4'e göre yapılacak sömreye bağlı kalmak koşuluyla geçerlidir.**

This Certificate is valid until ..... subject to surveys in accordance with regulation 4 of Annex IV of the Convention.

..... de/ da ..... tarihinde verilmiştir.

Issued at ..... on .....

**DENİZCİLİK MÜSTEŞARLIĞI**  
..... **BÖLGE MÜDÜRÜ**  
UNDERSECRETARIAT FOR MARITIME AFFAIRS  
DIRECTOR DISTRICT OF .....

\* **Gerekmeyeni çiniziz.**

Delete as appropriate.